

涉僑糾紛不再棘手！中國多地試點多元化解涉僑糾紛！

最高法、中國僑聯下發的這個《意見》，你一定要瞭解！

中國最高人民法院中華全國歸國華僑聯合會聯合下發《關於在部分地區開展涉僑糾紛多元化解試點工作的意見》(以下簡稱《意見》)

涉僑糾紛有多難

揮揮手，

跟涉僑糾紛難難難上天的日子，

說再見~

涉僑糾紛有多難？說起涉僑糾紛，僑胞心里真有苦說不出！本來就攤上事兒瞭，解決起來還真的是——心累！

“需本人出席”這簡簡單單五個字，就需要在國外的僑胞擋下手頭事情，急急忙忙飛回來，時差也不倒地“本人出席”……“這不只歸我們一個部門管”

于您華僑華人的身份，中國各部門就分外重視，許多事情需要“多部門”聯合處理。而僑胞可能就要因為一件蓋章、一個證明，奔赴多個政府部門……

自己多跑點路、也就罷了，碰到沒有法律條例明確規定、中外規定不一致的情況……有時候，僑胞朋友真的是欲哭無淚……而現在！中國多地試點多元化解涉僑糾紛，再也不怕解決棘手問題了！僑胞朋友遇到糾紛可以找到涉僑糾紛調解組織來解決，由歸僑僑眷和各類專業人員組成，有難處，再也不用“一個人扛”了！涉僑糾紛調解組織將在共11省試點，包括吉林、上海、江蘇、浙江、安徽、福建、湖南、廣東、廣西、海南、雲南。快隨小僑一起來看看新政策如何便利~

1 在線“跨國”解決！

《意見》建議建立糾紛在線解決平臺，鼓勵和引導當事人、調解員在線解決糾紛。其實，此前就有人享受過這種便利。溫州市人民法院曾經“線上”庭審跨國離婚案。事情要從一紙判決書說起。溫州市的賈先生有天收到一封判決書，來自國外，都是英文。在翻譯的幫助下，賈先生知道噩耗——自己“被離婚”了——分居四年的妻子在美國把自己甩了，可能也見不到孩子了。

滿肚悲傷！但賈先生明明是中國人，美國地方法庭憑什么判決？諮詢專業人士後，他得知自己有權在中國上訴。按照中國《民事訴訟法》的規定，外國法院的判決在中國法院得到承認需具備兩個條件：一是外國法院的判決、裁定必須已經發生法律效力。二是做出判決的法院所在國同中國締結或者共同參加國際條約，或者存在互惠關係。於是，此案在賈先生的居住地溫州開庭，與遠在美國的離異妻子連線。

原本，周期要8個月到1年以上的案件，通過線上，不到半小時就解決了；原本，通過海牙公約、雙邊條約或外交途徑送達的文書，通過電子郵件就解決了。涉外案件，送達難、出庭難的問題再也不難了！

2 與法院更“親近”

《意見》建議積極探索與人民法院相關信息系統建立關聯，依法推動調解過程中形成的有關證據、爭議焦點、調解理由、無爭議事實等材料與訴訟程序有序唧接。這樣以來，僑胞朋友們的糾紛可以通過調解解決。而且，調解是經法律認可的，“經人民法院委派或者

涉僑調解組織調解達成協議，當事人申請司法確認的，人民法院應當依法確認調解協議效力”。

涉僑調解組織和調解員，還有可能列入試點地區人民法院特邀調解組織和特邀調解員名冊。部分符合條件的歸僑僑眷還將擔任人民陪審員，參與涉僑案件的審理工作。

在歸僑僑眷比較集中的農場、企業和鄉鎮，人民法院可以通過設立巡迴辦案點、權益保護基地等形式，方便群衆訴訟。

3 調解更專業

僑胞朋友此前陷入兩難，在海外說不清中國的情況，在中國說不清海外的情況。而涉僑糾紛調解組織，既有海外的聯繫，也有專業的人士。

像浙江青田，當地法院在華僑最為集中的意大利、西班牙等5個國家的7個城市聘請了15名僑領為海外司法聯絡員，提請人大任命了6名僑領為人民陪審員。

有了熟悉海外的僑領還不夠，涉僑調解組織還有律師。

《意見》建議在涉僑調解組織派駐律師或者設立律師工作室，在律師調解工作室和律師調解中心派駐調解員。

2018年政府工作報告提出，要“認真落實僑務政策，維護海外僑胞和歸僑僑眷合法權益”。兩會剛閉幕，僑胞朋友就迎來了專屬利好消息！家庭、相鄰關係、小額債務、勞動爭議、物權爭議、工程承包、投資、金融、知識產權、國際貿易，涉僑調解組織都可以提供調解服務。

KASICH GRANTS CLEMENCY TO WILLIAM MONT-GOMERY

COLUMBUS – Today Gov. John R. Kasich commuted the death sentence of William Montgomery to life in prison without the possibility of parole. Montgomery had been scheduled to be executed on April 11.

Kasich's decision to grant clemency follows a March 16 report and recommendation from the Ohio Parole Board to not carry out the execution. The Board, by a vote of 6-4, concluded that life without parole was a more appropriate sentence, after serious questions arose following sentencing about the integrity of the trial court process.

Montgomery was convicted in 1986 for the murders of Debra Ogle and her roommate, Cynthia Tincher, in Toledo.



JOHN R. KASICH
GOVERNOR • STATE OF OHIO
Communication Department

伊利華報 惠登廣告

廣告熱線:216-324-2959 或 E_Mail:echinesej@yahoo.com

建新裝修工程公司 免費估價 多年經驗
服務項目:廚房 衛生間 安裝木地板 室內外油漆 地下室等

電話:614-499-3046 聯系人:許先生



俄州註冊會計師事務所

CENTRAL OHIO TAX COMPANY

Gary Chan, CPA 陳會計師

一周 7 天營業
10am - 7pm

優質服務

公司創立及登記服務 辦公室位置便利 (I-270 北出口)
員工薪金及相關稅務 超過 17 年的專業會計及稅務經驗
各種公司及個人稅務 國語、廣東話及英語服務

辦公室地址: 2696 Billingsley Road, Columbus, OH 43235
電話: (614) 798-8001 郵箱: tax@ohtx.com 網址: www.ohtx.com



一站式的服務，
省心又省錢

Yu Ins and Fin Svcs Inc
Jonathan Yu, Agent
1930 Crown Park Ct, Ste 140
Columbus, OH 43235
Bus: 614-885-9507

我們精通中文

State Farm 提供各種保險的一站式服務，讓您省時省心更省錢，如果您把汽車和房子一起投保

State Farm，就可平均節省 \$761 保費！

向更好邁進

現在就打電話給我！

State Farm™

2015 每戶平均年度節省金額是以

年全壘打問卷調查中報稱在轉用 State Farm 後獲得節省的

新投保人為根據。State Farm 保險的保單、明道表格、以及必知通知均以英文書寫。

State Farm - Bloomington, IL

倍鋼山 您的企業需要資金嗎？
貸款 如果您已經準備好拓展業務現在就來電查詢！有限公司或企業老闆

免查收入 快速貸款 * 購屋 * 重貸 * 商業 * 住家

- * 90% 審批
- * 24 小時認證
- * 不要求私人有好信用
- * 可以不用抵押品
- * 早付完有 DISCOUNT

Tel: 844-506-1266; www.beaconhillsolutions.com

王惠註冊會計師事務所

Renee Wang CPA, LLC
www.reneewangcpa.com

以全方位的美國會計師專業精確剖析為您提供“一條龍服務”：

- | | |
|---------------|------------|
| ◆ 公司和個人稅務 | ◆ 審計代理服務 |
| ◆ 員工工資及工資申報服務 | ◆ 公司成立登記服務 |
| ◆ 會計服務 / 財務報表 | ◆ 商業諮詢 |

免費中文諮詢電話: 614-226-3827 传真: 206-333-0709

地址: 6848 Caine Road, Columbus, OH 43235 郵箱: reneewangcpa@gmail.com

優質的服務

李侑真 Jane Y. Lee 國語, 英語

移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer

614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment

服務包括：家庭移民，工作移民 (H-1B & L)

投資移民 (E treaty), 豁免申請 (Waiver), 庇護

PETERSON, CONNERS, SWISHER & PEER LLP

Two Miranova Place, Suite 330 Columbus, OH 43215

Web: www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com



哥倫布綜合醫療中心
Columbus Center for Integrative Medicine

地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235
614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com

內科 婦女保健
家庭科 移民體檢

提供優質醫療服務
接受各種醫療保險
優惠自費病人
可當天預約
周六預約應診

中醫 针灸
推拿 理疗

李柯娃 醫師
Kewa Li, M.D. Board Certified
美國內科專家文憑
俄亥俄州行醫執照

陶煉暉 醫師
Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified
美國中醫針灸專家文憑
俄亥俄州中醫針灸醫師執照

M&M 律師和會計師事務所

168 Dorchester Square, Suite 207, Westerville OH 43081

電話 : (614)358-3590 傳真 : (614)358-8572 微信 : MTang_OH 郵箱: tangming@tanglawoffice.com

唐鳴, 移民及稅法律師 Ming Tang, Attorney 親屬移民，工作移民，投資移民，入籍，H1/L1，政治庇護，出庭，豁免，上訴，高中及大學留學	Mary Sun, CPA 註冊會計師 公司個人報稅，公司註冊，會計稅務，財務報表，酒牌申請，生意買賣
---	---

註冊會計師事務所

National Tax and Accounting Inc

公司地址: 92 Northwoods Blvd, STE A, Columbus, OH 43235

中英文電話: 614-962-0868 郵箱: fred@nationaltax.net 微信號: Nationaltax

成立于 1999 年，具有豐富的稅務和會計經驗，人力資源雄厚，價格合理。多年來為公司、個人提供完善、精準的稅務申報和其它會計服務，為客戶合理合法省稅。

事務所提供的以下服務：

- * 個人稅務申報
- * 公司會計服務
- * 員工工資及相關稅務
- * 公司稅務申報
- * 公司稅務計劃
- * 公司成立登記注冊